歷代三寶紀卷第九 譯經西秦北涼元魏高齊陳氏 進

開皇十七年 翻經學士臣費長房上

西秦北涼魏齊陳五錄者此亦乘時
拯世利民宣化君也乞伏國仁隴西
鮮卑世居苑川為南單于前秦敗後
遂稱秦王仍都子城尊事沙門時遇
聖堅行化達彼仁加崇敬恩礼甚隆
既播釋風仍令翻譯相承五主四十
四年為夏所滅魏還吞夏沮渠蒙遜
臨松盧水胡世為匈奴左大沮渠即
官為氏因藉前涼遂便自立還治姑
臧遇曇無讖法師譯大般涅槃大集
經等二主四十三年為魏所滅拓拔
珪字涉珪雲中五原虜為秦護軍苻
氏敗後遂即尊号稱魏都恒至第三
主太武帝伏釐世信納邪言毀壞佛
法誅僧破寺涉歷七年惡疾灾身薨
後還復四主在北至孝文帝宏世遷
京洛陽改姓稱元始服冠冕至孝明
帝熙平元年靈太后胡氏造永寧寺
起九層木浮圖高九十丈上有寶剎
復高十丈去地千尺離京百里即遙

見之初欲築基掘至黃泉下得金像三十二軀太后信為法之祥徵是以營造窮極世工刹上金寶瓶容二十五石寶瓶下有承露金盤一十一重周匝輪郭皆垂金鐸復有鐵鏁四道引刹向浮圖四角鏁上亦有金鐸鐸大小皆如一石甕浮圖九級角角皆懸金銅鈴鐸合上下有百三十鐸浮圖四面面别各有三門六窓並皆朱漆扇扇上各有五行金鈴其十二門二十四扇合有五千四百枚鈴鈴下復鏤金鐶鋪首窮造製之巧極土木之工蕪民子来匪日而作佛事精妙不可思議繡柱金鋪駭人心目至若秋月永夜高風寶鐸和鳴聲響諧韻中宵晃朗昱爚耀空鏗鏘之音聞十餘里浮圖北有佛殿一所形如太極中有丈八金像一軀等身金像十軀繡真珠像三軀金織成像五軀玉像二軀作工奇巧冠於當世僧房樓觀一千餘間雕梁粉壁青鏁綺疏難得而言栝柏椿松扶疏簷霤叢竹香草布護階庭是以常景製寺碑云須彌

寶殿兜率淨宮莫尚於斯是也外國
所獻神異經像皆在此寺寺之牆院
皆施扭椽以瓦覆之狀若宮牆寺之
四面各開一門其正南門有三重樓
通三閣道去地二十丈形製似今端
門畫以雲氣畫綵仙靈列錢青鏁赫
弈華麗挾門兩傍有四力士四師子
餝以金銀加之珠玉莊嚴煥炳世所
未聞東西兩門悉亦如之所可異者
唯樓兩重北門一道上不施屋似烏
頭門其四門外皆樹以青槐亘以淥
水京邑行人多庇其下路斷車蓋非
由渰雲之潤清風送涼豈籍合歡之
發而供養具與祇園等四事給施七
百梵僧菩提流支為譯經首勅遣李
廓撰經錄云至永熙主遷入關中國
成西東南北四魏合一十六帝世歷
一百六十一年派入周齊高洋武川
鎮虜受東魏禪稱齊仍即都鄴王四
瀆之三九州之五洋寶明斂迹見似往
遣道士剃頭未從者遂戮沙門二百
餘万寺塔出三十千相承六主二十
八年為周呑滅三寶靈迹一時俱泯

陳霸先者吳興長成人因錯侯景僭
覆金陵梁湘東王平景都楚為號
并先即建康以姓為國四主三十三
年絕嗣開皇九年己酉六合兩儀還
一統矣乞伏之王起晉孝武太元十
二年星次娵訾至今開皇歲在作咢
二百三載其諸譯人華戎道俗凡二
十七所出經律論戒羯磨傳記集錄
并及失譯合有二百二部八百五十
五卷捴結以為二十七主五代七都
世錄云尒

乞伏秦世 沙門釋聖堅　十四部　二十一卷經
諸失譯經　八部　十一卷經
北涼 沙門釋道龔　二部　十二卷經
沙門釋法衆　一部　四卷經
沙門曇摩讖　二十四部　一百十一卷經
沙門僧伽陁　一部　二卷經
安陽侯沮渠京聲　一部　二卷禪經
沙門浮陁跋摩　一部　六十卷毗婆沙
沙門釋智猛　一部　二十卷經
沙門釋曇覺　一部　一十五卷經
諸失譯經　五部　一十七卷經佛名
元魏 沙門釋曇曜　二部　五卷經傳

歷代三寶紀卷第九　第五張　從

沙門釋曇靖　一部　二卷經

沙門吉迦夜　五部　二十五卷經論

沙門釋曇辯　一部　一卷經

元魏南齊沙門曇摩流支　三部　八卷經

沙門釋法場　一部　一卷經

沙門菩提流支　三十九部　一百二十七卷經論録

沙門勒那婆提　六部　二十四卷經論方

沙門佛陀扇多　十部　一十一卷經論

元魏鄴都婆羅門瞿曇般若流支　十四部

八十五卷經論

越國王子月婆首那　三部　七卷經

期城郡守楊衒之　一部　五卷寺記

清信士李廓　一部　一卷經録

高齊鄴都沙門那連提耶舍　七部　五十二卷經論

優婆塞万天懿　一部　一卷經

陳氏沙門俱那羅陁　四十八部　二百

三十二卷經論疏傳記

王子月婆首那　一部　七卷經

沙門須菩提　一部　八卷經

毛伏寺等方等王虛空藏經八卷　前出虛空藏所同經成五卷六

卷第二出與婆賢所譯羅摩伽經本同又與見晉世雜錄出大集經

須道俗業經一卷　第三出與支謙譯者小異

孛經一卷

歷代三寶紀卷第九　第[illegible]張　建

婦人遇辜經一卷 見始興錄

太子須大拏經一卷 於江陵辛寺出受見始興錄及寶唱錄應入晉世曾入宋錄

睒子經一卷 一名孝子睒經一名菩薩睒經一名佛說睒經一名睒本經一名孝子隱經凡六名第二出與西秦譯者小異見始興錄

無涯際持法門經一卷 一名無際經一名上金光首女所問經見始興錄

除恐災患經一卷 第二出與魏世白延出者小異見始興及寶唱二錄

阿難問事佛吉凶經一卷 一名阿難分別經一名分別經與弟子撰多壽域迹經同本異出見始興錄已上九經法上錄載亦云出別錄未詳

菩薩所生地經一卷 一名摩竭所問經見道錄未知前後趙遂入附[illegible]秦見[illegible][illegible]錄

賢首經一卷 一名賢首夫人經見始興錄

儴迦葉解難經一卷 第二出與鳩摩羅什譯出者經同本異出更無異字受

見始興王宗寶唱支敏度錄四家同載

灌佛經一卷 與別譯摩訶剎頭經大同小異見始興錄

七女本經一卷 第二出與支謙出者大同小異亦名七女本心明經亦名七女經見支敏度都錄

右一十四部合二十一卷晉孝武世沙門聖堅於河南國為乞伏乾歸譯或云堅公或云法堅未詳孰是故備列之依驗群錄一經江陵出一經見趙錄十經見始興錄始興即南錄或竝道祖晉世雜錄或支敏度都錄或王

[illegible]

宗或齊冒勘諸錄名人似遊涉隨處
出經既適無停所弗知附見何代世
錄爲正今且依法上錄揔入乞伏西
秦世錄云
薩和薩王經一卷
胡本經四卷 [illegible]
阿多三昧經一卷 [illegible]
陀賢王經一卷
颰陀悔過經一卷
沙曷羅經一卷
方等決經一卷
比丘二事經一卷
右八部合一十一卷並是沙門僧祐
出三藏集錄撰道安所記關中異經
今還附入三秦世錄揔爲失譯時代
處云
[illegible] 悲華經十卷 [illegible]
寶梁經二卷 [illegible]
右二部合一十二卷晉安帝世沙門
釋道龔於張掖爲河西王沮渠氏出
方等檀持陀羅尼經四卷 [illegible]
右一部四卷晉安帝世高昌郡沙門
釋法衆於張掖爲河西王沮渠氏譯

歷代三寶紀卷第九　第八張　通

見竺道祖晉世雜錄

慧上菩薩問大善權經二卷（第二出與漢世[illegible]讖譯[illegible]）（[illegible]經同見晉世雜錄一名大善權經一名[illegible]　[illegible]經一名慧上菩薩經凡三名與李廓錄同）

右一經二卷。晉安帝世。西域沙門僧伽陁。涼言饒善。於張掖為河西王沮渠氏出。見法上錄

大般涅槃經四十卷（玄始三年[illegible]　十年[illegible]）（[illegible]）

大方等大集經三十一卷（第三出與漢世[illegible]　[illegible]）（[illegible]）

悲華經十卷（第二出見竺道祖河西錄又云[illegible]　錄亦[illegible]年）（[illegible]）

菩薩地持經十卷（或攝論亦八卷見竺道祖河西錄）

優婆塞戒經十卷（承玄元年四月二十三日於涼州城內出道進等五　百餘人同聽出門道養筆受　戒六卷七卷大小不定）

方等大雲經六卷（一名方等無想大雲經[illegible]　[illegible]）（[illegible]涼州南[illegible]寺出見僧祐　[illegible]李廓錄[illegible]法上錄）

虛空藏經五卷（[illegible]）

大集[illegible]

海龍王經四卷（[illegible]）

祖河西錄

菩薩戒經八卷

佛本行經五卷 第二出
楞伽經四卷
金光明經四卷 [illegible]
無爲道經二卷 [illegible]
信善經二卷 [illegible]
勝鬘經一卷 [illegible]
羅摩伽經一卷 [illegible]
須真天子經一卷 [illegible]
居士請僧福田經一卷 [illegible]
文陁竭王經一卷
功德寶光菩薩經一卷
腹中女聽經一卷 [illegible]
決定罪福經一卷 [illegible]
菩薩戒本一卷 第二出
菩薩戒壇文一卷 [illegible]
右二十四部合一百五十一卷晉安
帝世中天竺國三藏法師曇摩讖或
云無讖源言法豐齎大涅槃前分十
卷并菩薩戒等到姑臧止於傳舍慮
失經本枕之而寢夜有人牽讖墮地
上驚覺謂盜如此三夕乃聞空中有
聲語曰此是如來解脫之藏何為枕
之讖乃慙悟別安高處果有盜者夜

數提舉竟不能勝明旦讖持不以為
重盜謂聖人悲来拜謝時沮渠蒙遜
儕援涼土稱河西王聞讖德名呼與
相見一面交言礼遇甚厚仍請宣譯
涼土英俊沙門慧嵩親承筆受西州
道俗將數百人欣覩明能縱横問難
讖揮彂滯清辯若流仍出寳坊諸經
戒等六十餘万言涅槃三分之一前
後首尾来往追尋涉歴八年凡經三
度譯乃周訖雖四十卷所闕尚多異
弘法王咸令滿足一覩圓教弥隆化
識涼譯經竟當宋武帝永初二年
禪法要解二卷
右二卷晉安帝世蒙遜従弟安陽侯
京聲為人博識涉獵書史因讖弘經
乃閲意内典奉持五禁守攝六情讀
誦譯經即能諷誦西至于闐従天竺
三藏禪師佛馱斯那涼言佛將諮問
道義斯那天才聰朗誦半億偈經明
了禪法故西方諸國号為人中師子
安陽従那受學禪經諸秘要術治病
渋用口誦梵本通利東歸於涼土翻
傳以教宗因尒流行

阿毗曇毗婆沙論六十卷
右一部六十卷佛滅度後六百餘年
迦旃延羅漢弟子五百人造見寶唱
錄宋文帝世西域沙門浮陀跋摩於
云佛陁涼言覺鎧於涼州城內閑豫
宮寺永和五年為遜子虔譯沙門道
泰筆受慧嵩道朗與名德僧三百餘
人考正文義再周方訖凡一百軸沙
門道挺製序屬魏滅涼經法被焚
失四十卷至今應有六十卷是而王
宗錄云一百卷攝本耳今日見行有
一百光卷當是近代後人分之
般泥洹經二十卷
右一部合二十卷宋文帝世羅州沙
門釋智猛遊歷西域尋訪異經從天
竺國賚梵本來道經玉門於涼州譯
元嘉十四年流至揚都與法顯同見
宋齊錄
賢愚經十五卷
右一部合十五卷宋文帝世涼州沙
門釋曇覺一云慧覺共威德於于闐
得此經梵本來當元嘉二十二年於
高昌國天安寺譯見宋齊錄

大忍辱經十卷
不退轉經四卷[illegible]
金剛三昧經一卷
金輪王經一卷
賢劫五百佛名一卷
右五部合一十七卷是沙門僧祐新
集撰道安涼土異經今還附入涼世
目録為失譯源無知時代顯譯有無
卷部少多出之處所入大乘論一卷[illegible]
[illegible]淨度三昧經一卷[illegible]
[illegible]
付法藏傳四卷[illegible]
右二部合七卷宋文帝元嘉二十三
年丙戌是北魏太平真君七年太武
皇帝信納崔皓邪佞諂說崇重寇謙
号為天師殘害釋種毀破浮圖至庚
寅年太武遘病方始感悟兼有白足
禪師来相啓發生愧悔心即誅崔皓
到壬辰歲太武帝崩子文成立即起
浮圖毀經七年還興三寶至和平三
年詔玄統沙門釋曇曜慨前凌廢
欣今載興故於北臺石窟寺内集諸
僧衆譯斯傳經流通後賢庶使法藏

住持無絶
提謂波利經二卷 見三藏記
右一部合二卷宋孝武世元魏沙門
釋曇靜於北臺撰見其文云東方太
山漢言代岳陰陽交代故云代岳於
魏世出只應云魏言乃曰漢言不辯
時代一妄太山即此方言乃以代岳
譯之兩語相翻不識梵魏二妄其例
甚多不可具述備在兩卷經文舊録
别載有提謂經一卷與諸經語同但
靖加足五方行用石糅金致成疑耳
今以一卷成者為定
雜寶藏經十三卷
付法藏因縁傳六卷 或四卷因縁廣異曜自出者
稱揚諸佛功德經三卷 第三出一名集華經一名現在佛名經 名諸佛華經凡四名與秦羅什宋跋陁羅譯者本同出異
大方廣菩薩十地經一卷 第二出與晉世法護所出菩薩十地大同小異見始興録
方便心論二卷 或一卷凡四品
右五部合二十五卷宋明帝世西域
沙門吉迦夜魏言何事延興二年為
沙門統釋曇曜於北臺重譯劉孝標
筆受見道慧宋齊録

寶車菩薩經一卷（一名妙好寶車經）

右一部一卷齊武帝世元魏淮州沙
門釋曇辯出後青州沙門道侍改治
訪無梵本世多注為疑見三藏集記
及諸別錄

（元魏南京）信力入印法門經五卷（正始元年出）

如来入一切佛境界經二卷（景明二年於白馬寺出一名如来莊嚴智慧光明入一切諸佛境界經）

金色王經一卷（正始四年出出法上錄云菩提流支後更重勘）

右三部合八卷齊梁間南天竺國三
藏法師曇摩流支魏云法希於洛陽
為宣武帝譯沙門道寶筆受

辯意長者子所問經一卷（一名長者辯意經）

右一部一卷梁武帝世天監年中元
魏沙門釋法場於雒陽出見沙門法
上錄

佛名經一十二卷（正光年出）

入楞伽經一十卷（延昌二年譯是第二出與宋世跋陀羅四卷楞伽廣說為異沙門僧朗道湛筆受）

大薩遮尼乾子受記經十卷（正光元年於洛陽為司州牧汝南王於[illegible]）

法集經八卷（延昌四年於雒陽出僧朗筆受或六卷見法上錄）

勝思惟梵天所問經六卷（神龜元年於洛陽譯是第）

（二出與晉世法護六卷持心經秦世羅什四卷思益經同本異出見法上錄）

深密解脫經五卷（延昌三年於洛陽出僧辯筆受見法上錄）

奮迅王問經二卷（第二譯與秦世羅什自在王經同本異出）

不增不減經二卷（正光年於洛陽譯或一卷）

金剛般若波羅蜜經一卷（永平二年於胡相國第譯是第二出僧朗筆受與秦世羅什出者小異見法上錄）

差摩波帝受記經一卷（正光年於洛陽出）

佛語經一卷（僧朗筆受）

無字寶篋經一卷（僧朗筆受）

不必定入印經一卷（覺意筆受）

大方等修多羅經一卷（第二出與轉有經同本異譯）

弥勒菩薩所問經一卷（與大乘要慧經同本別出於趙欣宅譯覺意筆受）

第一義法勝經一卷

伽耶頂經一卷（第二譯與秦世羅什菩提經同本別出異名僧朗筆受）

文殊師利巡行經一卷（覺意筆受）

一切法高王經一卷（與諸法勇王經同本異出別名）

護諸童子陁羅尼呪經一卷

寶積經論四卷

謗佛經一卷（第二出與晉世法護決定總持經同本異出別名亦直云決定總持經）

十地經論十二卷（李廓錄云初譯宣武皇帝御親於大殿上一日自筆受後方付沙門僧辯訖了）

勝思惟經論十卷（普泰元年於洛陽元桃陽宅出僧朗僧辯筆受）

弥勒菩薩所問經論十卷　於洛陽趙欣宅出僧朗筆受

寶積經論四卷

金剛般若經論三卷　永平二年於胡相國宅出僧朗筆受

伽耶頂經論二卷　天平二年在鄴城般舟寺出一云文殊師利問菩提心經論偈壽道湛筆受

順中論二卷　侍中崔光筆受

妙法蓮華經論二卷　曇琳筆受并製序

三具足經論一卷　正始五年譯侍中崔光筆受

無量壽優波提舍經論一卷　普泰元年出僧辯筆受

寶髻菩薩四法論一卷

轉法輪經論一卷　曇琳筆受

十二因緣論一卷

百字論一卷

破外道四宗論一卷

破外道涅槃論一卷

譯衆經論目録一卷

右三十八部合一百二十七卷梁武
帝世北天竺國三藏法師菩提流支
魏言道希從魏永平二年至天平年
其間凡歷二十餘載在洛及鄴譯李
廓録稱三藏法師房內婆羅門經論
本可有万甲所翻經論筆受草本滿
一間屋然其慧解與勒那相亞而神
聰敏洞善方言兼工雜術嘗坐井口

瀑漑内空弟子来来無人汲水三藏乃操柳枝聊攪井口密心誦呪纔始數遍泉遂涌上平至井脣三藏即以鉢盂酌用傍僧見之並嘆稱聖法師乃曰斯是術法外國共行此方不習乃言是聖懼惑世人因尒雜法悉秘不為

毗耶娑問經二卷

龍樹菩薩和香方一卷　凡五十法

十地經論十二卷　初譯論時未善魏言名器世間爲盞子世間後因入殿内見諸宿德從弟子索器方悟器是世名遂改爲器世間

寶積經論四卷　已上三論菩提流支並譯且二德爭名不相詢訪其間隱没互有不同致有文言亦有異處後人始合見寶唱録載

究竟一乘寶性論四卷　亦云寶性分別七乘增上論或三卷　道從老出見寶唱録

法華經論一卷　侍中崔光筆受

右六部合二十四卷梁武帝世中天竺國三藏法師勒那摩提或云婆提魏言寶意正始五年来在洛陽殿内譯初菩提流支助傳後以相爭因各別譯沙門僧朗覺意侍中崔光等筆受

金剛三昧陁羅尼經一卷

如来師子吼經一卷　上二經正光六年出

轉有經一卷
十法經一卷
銀色女經一卷
正法恭敬經一卷 或無法字亦云威德陀羅尼中說經
無畏德女經一卷 與阿術達菩薩經同本異出曇林筆受
無字寶篋經一卷 右六經元象二年出
阿難多目佉尼訶離陀羅尼經一卷 與支謙無量微密持陀羅尼無量門持功德直無量門破魔陀羅尼舍利弗陀羅尼等五經同本別出異名
攝大乘論二卷 普泰元年出
右一十部合十一卷梁武帝世北天
竺國三藏法師佛陀扇多魏言覺定
從正光六年至元象二年於洛陽白
馬寺及鄴都金華寺譯

元魏鄴都
正法念處經七十卷 興和元年於鄴城大丞相高澄第譯曇林僧昉等筆受
聖善住意天子所問經三卷 興和三年於鄴城金花寺出與竺法護如幻三昧經同本異出別名曇林筆受
八佛經一卷
金色王經一卷 上二經並興和四年於金華寺出曇林筆受
無垢女經一卷 興和三年出
無垢優婆夷經一卷 興和四年出
寶意猫兒經一卷 於金華寺爲高仲密出
菩薩四法經一卷 金華寺出曇林李義希等筆受

解脫戒本一卷（興和三年出僧昉筆受出迦葉毗律）

犢子道人問論一卷（於金華寺為高仲密出事義僧筆受）

迴諍論一卷（元象元年出曇林筆受）

業成就論一卷（興和三年於金華寺出曇林筆受）

唯識無境界論一卷（亦云唯識論）

伊迦輸盧迦論一卷（上二論並在金華寺出）

右一十四部合八十五卷梁武帝世東魏南天竺國波羅㮈城婆羅門瞿曇般若流支魏言智希從元象初至興和末在鄴都譯時菩提流支雖復前後亦同出經而衆録目相傳抄冩去上菩提及般若字唯云流支譯不知是何流支迄今群録交涉相參譯涉相入難得詳定後賢博採幸願討之

僧伽吒經四卷（元象元年於司徒公孫騰第出）

大迦葉經三卷

頻婆娑羅王問佛供養經一卷（[illegible]興和三年出）

右三部合八卷梁武帝世東魏中天竺優禪尼國王子月婆首那魏言高空於鄴城譯僧昉筆受

洛陽地伽藍記五卷（或為一大卷）

右一部五卷期城郡太守楊衒之撰其序述云三墳五典之記九流百氏

之言並理在人區而義無天外至於
一乘二諦之源六通三達之旨西域
備詳東土靡記自頃日感夢滿月流
光陽門鑄毫眉之像夜高西紺髮之
彩今來奔競其風遂廣至有晉室永
嘉唯有寺四十二所皇魏受圖光宅
嵩洛篤信彌繁法教踰盛王侯貴臣
棄象馬如脫屣庶士豪家捨資財若
遺迹於是招提櫛比寶塔駢羅爭寫
天上之姿競摹山中之影金剎與靈
臺比高講殿共阿房等壯豈直木衣
綈繡土被朱紫而已哉暨永熙多難
皇輿遷鄴諸寺僧尼亦與時徙至武
定元年中余因行役重覽洛陽墻宇
傾毀荊棘成林野獸穴於荒階山鳥
聚於庭樹遊兒牧豎躑躅於九逵農
夫耕老藝黍於雙闕始知麥秀之感
非獨殷墟黍離之哀信哉周室京城
內外凡有一千餘寺今日寥廓鐘聲
罕聞恐後世無傳故撰斯記然寺數
衆多不可遍寫今之所錄止大伽藍
其中小者取其祥異世諦俗事因而
出之先以城內為始次及城外表列

門名以記遠近凡為五篇余才非注
述多有遺漏後之君子詳其闕焉
衆經録目一卷
右一録一卷梁武帝世雒陽清信士李
廓魏永平年奉勅撰廓内外學注
述經録甚有條貫大世論三十論一卷（見寶唱録）
（嵩高）菩薩見實三昧經十四卷（天統四年於天平寺出）
月藏經一十二卷（天統二年於天平寺出）
月燈三昧經十一卷（天保八年於天平寺出）
大悲經五卷（天保九年於天平寺出）
須弥藏經二卷
燃燈經一卷（亦名施燈功德經　天保九年於天平寺出）
法勝阿毗曇論七卷（河清二年於天平寺出）
右七部合五十二卷周明帝世高齊
沙門統北天竺烏場國三藏法師那
連提耶舍齊言尊稱於鄴城譯昭玄
沙門都瞿曇般若流支長子達摩闍
那齊言法智傳語
尊勝菩薩所問經一卷（一名入無量門陁羅尼經）
右一經一卷周武帝世高齊居士万
俟懿於鄴城譯懿元是鮮卑姓万俟
氏少而出家師事婆羅門甚聰哲善
梵書語工呪術醫方故預翻譯焉

歷代三寶紀卷第九 第十二張 道 [illegible]
陳武 佛阿毗曇經九卷
無上依經二卷（永定二年於南康淨土寺出）
解節經一卷（此經本有一十八品今此一卷止是第一品略出證義可見）
金剛般若波羅蜜經一卷（第三譯與秦世羅什流支出者同本文有廣略可）
廣義法門經一卷（陳言論）
僧澁多律一卷
修禪定法一卷
俱舍釋論二十一卷
俱舍論本一十六卷
立世阿毗曇十卷（永定三年出）
攝大乘論一十五卷（天嘉四年於廣州制旨寺出慧愷筆受見[illegible]十二卷）
佛性論四卷
四諦論四卷
僧伽論三卷
攝大乘論本三卷（第二譯與元魏世佛陀扇多出者小異）
大空論三卷（於豫章栖隱寺出[illegible]廣州[illegible]十金）
中邊分別論三卷（於臨川郡出）
金七十論二卷
俱舍論偈一卷
金剛般若論一卷
律二十二明了論一卷（[illegible]）
大般涅槃經論一卷

遺教論一卷

三無性論一卷

反質論一卷

墮負論一卷

求那摩底隨相論一卷

實行王正論一卷

成就三乘論一卷

正論道理論一卷

意業論一卷

執部異論一卷

唯識論文義合一卷 第二出與元魏般若流支譯者小異在臨

明本 [illegible]

正論釋義五卷 於晉安佛力寺出

佛性義三卷

禪定義一卷

俱舍論疏十六卷

金剛般若疏合十一卷

十八部論疏十卷

解節經疏四卷

無上依經疏四卷

如實論疏三卷

四諦論疏三卷

破我論疏一卷

歷代三寶紀卷第九　第十四張　遂

隨相論中十六諦疏一卷 [illegible]
婆藪槃豆傳一卷
衆經通序二卷
翻外國語七卷 一名雜事一名俱舍論因緣事
右四十八部合二百三十二卷周武帝
世西天竺優禪尼國三藏法師拘那
羅陁陳言親依又別云真諦起陳武
永定元年丙子至大建初己丑凡十
四年旣懷道遊方隨在所便譯並見
曹毗三藏歷傳云闍梨大建元年正
月十一日午時遷化年七十一遺文
並付神足弟子沙門智休領受三藏
寺沙門法海耒集闍梨文本已成部
軸云闍梨外國經論並是多羅樹葉
書凡有二百四十縛若依陳紙墨翻
寫應得二万餘卷今之所譯止是數
縛多羅葉書已得二百餘卷通及梁
代減三百卷是知佛法大海不可思
議其梵本花嚴涅槃金光明將来建
康已外多在嶺南廣州制旨王園二
寺莫不思議弘法大士將来共尋廣
令法燈傳照不隱輝於海隅
勝天王般若波羅蜜經七卷

右一部合七卷周武帝世月婆首那
生知從朔白魏達齊之梁逮陳世學
佛經尤精義理洞曉音韻兼善方言
那先在鄴齊受魏禪諸有蕃客去留
任情那請還鄉路經江左因尒遂被
梁武帝留勅拋監知外國使命太清
二年忽遇于填婆羅門僧求那跋陁
陳言德賢有勝天王般若梵本那因
祈請乞願弘宣求那跋陁嘉其雅操
豁然授與那得保持以為希遇屬侯
景亂未暇及翻攜負西東飄持供養
到陳天嘉乙酉之歲始於江州興業
伽藍方果譯出沙門智昕筆受陳文
凡六十日江州刺史儀同黃法氍為
檀越越州僧正沙門釋慧恭三十德
僧監掌始末具經後序不廣煩述那
雖一身而備經涉歷魏齊梁陳相繼宣譯
大乘寶雲經八卷（第二出與梁世曼陀羅譯所出者七卷小異同本）
右一部合八卷周武帝世扶南國沙
門須菩提陳言善吉於楊都城內至
敬寺為陳主譯見一乘寺藏眾經目錄

歷代三寶紀卷第九 [illegible]

歷代三寶紀卷第九 第十六張 [illegible]

甲辰歲高麗國分司大藏都監奉

勅彫造